

# MUSIC

## *Cape Breton's Diversity in Unity*

---

### *Le Joli Petit Panier*

1. L'autre jour, en m'y promenant  
Le long d'un coulant ruisseau,  
J'ai aperçus une belle  
Qui dormait su son rameau.  
O je lui ai pris oh bien doucement  
Son-son-son-son tra li la là,  
Je lui ai pris oh bien doucement  
Son joli petit panier.

2. S'éveillant, tout en colère,  
Elle s'écrie: «Que fais-tu là?»  
Je lui dis: «Mademoiselle,  
Ne te fâche pas pour ça!  
Je prenais tout simplement  
Ton-ton-ton-ton tra li la là,  
Je prenais tout simplement  
Ton joli petit panier.»

3. «Non, de moi n'aie point de crainte,  
Je suis un fils de marchand.  
Tous les produits que j'achète,  
Je les paye argent comptant.  
Je m'en viens pour marchander  
Ton-ton-ton-ton tra li la là,  
Je m'en viens pour marchander  
Ton joli petit panier.»

4. «Mon panier n'est point à vendre  
Ni pour or ni pour argent.  
C'est un gage de ma mère.  
Elle m'a dit: Regarde-le bien.  
Elle m'a dit: Regarde-le bien,  
Ton-ton-ton-ton tra li la là.

Elle m'a dit: Garde-le bien,  
Ton joli petit panier.»

5. «Vois, ta mère est une femme,  
Une femme sans raison.  
Quand elle était à ton âge,  
Elle n'en faisait pas d'façons,  
Elle n'a point toujours regardé  
Son-son-son-son tra li la là,  
Elle n'a point toujours regardé  
Son joli petit panier.»

**Translation:**

*The Lovely Little Basket*

The other day, while walking along a running brook,  
I spied a young girl sleeping on her shawl.  
I took from her, oh very gently, her tra-li-la-là;  
I took from her, oh very gently, her lovely little basket.

*Recording:*

[Le Joli Petit Panier](#), 1978. Pat Aucoin. T-239, Beaton Institute, Cape Breton University.